

OPPILASTIETOLOMAKE MAAHANMUUTTAJAOPETUS

suomi-venäjä



Kristiinankaupungin kaupunki

Nimi Имя	Syntymäaika Дата рождения Ikä Возраст	Sukupuoli <input type="checkbox"/> tyttö девочка <input type="checkbox"/> poika мальчик
-------------	--	---

Osoite Адрес

Perhetilanne (rastita sopivin vaihtoehto) Семейное состояние (отметьте подходящий вариант)
<input type="checkbox"/> vanhemmat avo/avioliitossa родители в гражданском/официальном браке
<input type="checkbox"/> vanhemmat eronneet родители в разводе
<input type="checkbox"/> äidillä yksinhuoltajuus мать-одиночка
<input type="checkbox"/> isällä yksinhuoltajuus отец-одиночка
<input type="checkbox"/> muu, selitä другое, поясните

Tiedonsiirto lapsen kouluasioissa Передача данных ребенка об учебном процессе
<input type="checkbox"/> äidille матери
<input type="checkbox"/> isälle отцу
<input type="checkbox"/> molemmille huoltajille обоим родителям
<input type="checkbox"/> muulle, kenelle? другому лицу, кому?

Isän nimi Имя отца	Puhelinnumero Номер телефона	Osa kieliä Владение языками
-----------------------	---------------------------------	--------------------------------

Äidin nimi Имя матери	Puhelinnumero Номер телефона	Osa kieliä Владение языками
--------------------------	---------------------------------	--------------------------------

Oppilaan syntymämaa Дата рождения ученика	Kansallisuus Гражданство
--	-----------------------------

Oppilaan äidinkieli Родной язык ученика
--

Suomeen saapumispäivämäärä Дата прибытия в Финляндию	Koulun aloituspäivämäärä ja opetusryhmä Дата начала школы и учебная группа
---	---

OPPILASTIETOLOMAKE
МАННАМУУТТАЖАОПЕТУС



Kristiinankaupungin kaupunki

<p>Uskontokunta Религиозная принадлежность</p> <p><input type="checkbox"/> evankelisluterilainen евангелическо-лютеранская</p> <p><input type="checkbox"/> ortodoksi православие</p> <p><input type="checkbox"/> roomalaiskatolilainen римский католицизм</p> <p><input type="checkbox"/> islam ислам</p> <p><input type="checkbox"/> muu: Другое:</p> <p><input type="checkbox"/> ei uskontokuntaa нет религии</p>	<p>Oppilas Ученик</p> <p><input type="checkbox"/> saa osallistua koulun uskonnollisiin retkiin ja juhliin (ev.lut.) может участвовать в религиозных походах и праздниках (ев.лют.)</p> <p><input type="checkbox"/> ei saa osallistua koulun uskonnollisiin retkiin ja juhliin (ev.lut.) не может участвовать в религиозных походах и праздниках (ев.лют.)</p>
<p>Oppilaan muut perheenjäsenet Suomessa (nimet, iät, sukupuoli) Другие члены семьи ученика в Финляндии (имена, возраст, пол)</p>	<p>Oppilaan ja perheen vaiheet Suomeen saapumisessa Этапы прибытия ученика и семьи в Финляндию</p>
<p>Koulu- ja opiskelutausta (kouluvuodet, kouluaste) Школьный- и учебный опыт (школьные годы, уровень школы или класс)</p>	<p>Oppilaan taidot Навыки ученика</p>
<p>Ruokavalio (syö sikaa, ei syö sikaa, ruoka-allergiat) Питание (ест свинину, не ест свинину, аллергия на продукты)</p>	<p>Muuta huomioitavaa Другое, на что стоит обратить внимание</p>

Päiväys: _____

Дата

Allekirjoitukset: _____

Подписи